
1st Session, 58th Legislature
New Brunswick
63-64 Elizabeth II, 2014-2015

1^{re} session, 58^e législature
Nouveau-Brunswick
63-64 Elizabeth II, 2014-2015

BILL

14

An Act Respecting Responsible Governance

Read first time: February 20, 2015

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. ROGER MELANSON

PROJET DE LOI

14

Loi visant à assurer la gouvernance responsable

Première lecture : le 20 février 2015

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. ROGER MELANSON

2015

BILL 14

PROJET DE LOI 14

An Act Respecting Responsible Governance

Loi visant à assurer la gouvernance responsable

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

REPEAL PROVISIONS

DISPOSITIONS ABROGATIVES

1 *The Fiscal Stabilization Fund Act, chapter 108 of the Revised Statutes, 2014, is repealed.*

1 *Est abrogée la Loi sur le Fonds de stabilisation financière, chapitre 108 des Lois révisées de 2014.*

2(1) *The Fiscal Transparency and Accountability Act, chapter 63 of the Acts of New Brunswick, 2014, is repealed.*

2(1) *Est abrogée la Loi sur la transparence et la responsabilisation financières, chapitre 63 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014.*

2(2) *New Brunswick Regulation 2014-68 under the Fiscal Transparency and Accountability Act is repealed.*

2(2) *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-68 pris en vertu de la Loi sur la transparence et la responsabilisation financières.*

3 *The Health Care Funding Guarantee Act, chapter 168 of the Revised Statutes, 2011, is repealed.*

3 *Est abrogée la Loi sur la garantie du financement des soins de santé, chapitre 168 des Lois révisées de 2011.*

4(1) *The heading “Members who change political affiliation” preceding section 26 of the Legislative Assembly Act, chapter 116 of the Revised Statutes, 2014, is repealed.*

4(1) *La rubrique « Changement d’allégeance politique » qui précède l’article 26 de la Loi sur l’Assemblée législative, chapitre 116 des Lois révisées de 2014, est abrogée.*

4(2) *Section 26 of the Act is repealed.*

4(2) *L’article 26 de la Loi est abrogé.*

5 *The Taxpayer Protection Act, chapter T-0.5 of the Acts of New Brunswick, 2003, is repealed.*

5 *Est abrogée la Loi sur la protection des contribuables, chapitre T-0.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003.*

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

Elections Act

6 Subsection 51(4.1) of the *Elections Act*, chapter E-3 of the *Revised Statutes*, 1973, is repealed.

Financial Administration Act

7 Section 1 of the *Financial Administration Act*, chapter 160 of the *Revised Statutes*, 2011, is amended in the definition “*Consolidated Fund*” by striking out “, except the money in the *Fiscal Stabilization Fund* established under the *Fiscal Stabilization Fund Act*,”.

Gas Distribution Act, 1999

8 Subsection 13.1(5) of the *Gas Distribution Act*, 1999, chapter G-2.11 of the *Acts of New Brunswick*, 1999, is repealed.

Gasoline and Motive Fuel Tax Act

9 Subsection 7.01(5) of the *Gasoline and Motive Fuel Tax Act*, chapter G-3 of the *Revised Statutes*, 1973, is repealed.

Legislative Library Act

10(1) Section 1 of the *Legislative Library Act*, chapter 185 of the *Revised Statutes*, 2011, is amended by repealing the following definitions:

“*registered political party*”;

“*scheduled general election*”.

10(2) Subsection 2(2) of the Act is repealed.

Liquor Control Act

11 Subsection 131.3(8) of the *Liquor Control Act*, chapter L-10 of the *Revised Statutes*, 1973, is repealed.

Political Process Financing Act

12(1) Subsection 32(2) of the *Political Process Financing Act*, chapter P-9.3 of the *Acts of New Brunswick*, 1978, is amended by striking out “D is the total number of valid votes cast for all of the official candidates of all the qualifying political parties at the preceding general election, including candidates of a registered political party that is ineligible under section 29 of the *Fiscal Transparency and Accountability Act*”.

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

Loi électorale

6 Le paragraphe 51(4.1) de la *Loi électorale*, chapitre E-3 des *Lois révisées de 1973*, est abrogé.

Loi sur l'administration financière

7 L'article 1 de la *Loi sur l'administration financière*, chapitre 160 des *Lois révisées de 2011*, est modifié à la définition « *Fonds consolidé* » par la suppression de « , à l'exception des sommes versées dans le *Fonds de stabilisation financière* constitué en vertu de la *Loi sur le Fonds de stabilisation financière*, ».

Loi de 1999 sur la distribution du gaz

8 Le paragraphe 13.1(5) de la *Loi de 1999 sur la distribution du gaz*, chapitre G-2.11 des *Lois du Nouveau-Brunswick de 1999*, est abrogé.

Loi de la taxe sur l'essence et les carburants

9 Le paragraphe 7.01(5) de la *Loi de la taxe sur l'essence et les carburants*, chapitre G-3 des *Lois révisées de 1973*, est abrogé.

Loi sur la bibliothèque de l'Assemblée législative

10(1) L'article 1 de la *Loi sur la bibliothèque de l'Assemblée législative*, chapitre 185 des *Lois révisées de 2011*, est modifié par l'abrogation des définitions suivantes :

« *élections générales programmées* »;

« *parti politique enregistré* ».

10(2) Le paragraphe 2(2) de la *Loi* est abrogé.

Loi sur la réglementation des alcools

11 Le paragraphe 131.3(8) de la *Loi sur la réglementation des alcools*, chapitre L-10 des *Lois révisées de 1973*, est abrogé.

Loi sur le financement de l'activité politique

12(1) Le paragraphe 32(2) de la *Loi sur le financement de l'activité politique*, chapitre P-9.3 des *Lois du Nouveau-Brunswick de 1978*, est modifié par la suppression de « D est la somme des votes valides exprimés pour tous les candidats officiels de tous les partis politiques admissibles lors de la dernière élection générale, y compris les candidats d'un parti politique enregistré qui est inadmissible à recevoir une allocation annuelle ».

to receive an annual allowance” and substituting “D is the total number of valid votes cast for all of the official candidates of all the qualifying political parties at the preceding general election”.

12(2) Paragraph 67(2)(f.1) of the Act is repealed.

en vertu de l’article 29 de la Loi sur la transparence et la responsabilisation financières » et son remplacement par « D est la somme des votes valides exprimés pour tous les candidats officiels de tous les partis politiques admissibles lors de la dernière élection générale ».

12(2) L’alinéa 67(2)f.1) de la Loi est abrogé.